

IT - Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici
EN - Information requirements for electric local space heaters
FR - Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Identificativo del modello/ <i>Model identifier(s)/ Référence(s) du modèle</i>	HVY1020	HVY1030
Potenza termica/ <i>Heat output/ Puissance thermique</i>		
P_{nom} - Potenza termica nominale - Nominal heat output - Puissance thermique nominale	2,0 kW	2,0 kW
P_{min} - Potenza termica minima (indicativa) - Minimum heat output (indicative) - Puissance thermique minimale (indicative)	-	0,8 kW
P_{max c} - Massima potenza termica continua - Maximum continuous heat output - Puissance thermique maximale continue	2,0 kW	2,0 kW
Consumo ausiliario di energia elettrica/ <i>Auxiliary electricity consumption/ Consommation d'électricité auxiliaire</i>		
e_{l sg} - In modo stand-by - In standby mode - En mode veille	0,000 kW	0,000 kW
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente/ <i>Type of heat output/room temperature control/ Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce</i>		
- con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico - with mechanic thermostat room temperature control - contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	●	●
- con controllo elettronico della temperatura ambiente - with electronic room temperature control - contrôle électronique de la température de la pièce		
- con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero - electronic room temperature control plus day timer - contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier		
- con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale - electronic room temperature control plus week timer - contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire		
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia		

DE- Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten NL- Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming ES- Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos		
Modellkennung(en)/Typeaanduiding(en)/Identificador(es) del modelo	HVY1020	HVY1030
Wärmeleistung/ Warmteafgifte/ Potencia calorífica		
P_{nom} - Nennwärmeleistung - Nominale warmteafgifte - Potencia calorífica nominal	2,0 kW	2,0 kW
P_{min} - Mindestwärmeleistung (Richtwert) - Minimale warmteafgifte (indicatief) - Potencia calorífica mínima (indicativa)	-	0,8 kW
P_{max C} - Maximale kontinuierliche Wärmeleistung - Maximale continue warmteafgifte - Potencia calorífica máxima continuada	2,0 kW	2,0 kW
Hilfsstromverbrauch/ Aanvullend elektriciteitsverbruik/ Consumo auxiliar de electricidad		
el_{SB} - Im Bereitschaftszustand - In stand-bymodus - En modo de espera	0,000 kW	0,000 kW
Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle/ Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur/ Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior		
- Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat - Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat - con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	●	●
- mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle - Met elektronische sturing van de kamertemperatuur - con control electrónico de temperatura interior		
- elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung - Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar - control electrónico de temperatura interior y temporizador diario		
- elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung - Elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar - control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal		
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia		

PT - Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos EL - Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου HU - Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei		
Identificador(es) de modelo/ Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου/Modellazonosító(k)	HVY1020	HVY1030
Potência calorífica/ Θερμική ισχύς/ Hőteljesítmény		
P_{nom} - Potência calorífica nominal - Ονομαστική θερμική ισχύς - Névleges hőteljesítmény	2,0 kW	2,0 kW
P_{min} - Potência calorífica mínima (indicativa) - Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική) - Minimális hőteljesítmény (indikatív)	-	0,8 kW
P_{max c} - Potência calorífica contínua máxima - Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς - Maximális folyamatos hőteljesítmény	2,0 kW	2,0 kW
Consumo de eletricidade auxiliar/ Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας/ Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás		
eI_{SB} - Em estado de vigília - σε κατάσταση αναμονής - Készenléti üzemmódban	0,00 kW	0,00 kW
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior/ Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου/ A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa		
- Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico - με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου - Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	●	●
- Com comando eletrónico da temperatura interior - με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου - Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás		
- Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário - με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας - Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás		
- Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal - με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας - Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás		
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia		

CS- Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel				
PL - Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń				
SV - Informationskrav för elektriska rumsvärmare				
Identifikační značka (značky) modelu/	Identyfikator(-y) modelu/	HVY1020	HVY1030	
Modellbeteckning(ar)				
Tepelný výkon/ Moc cieplna/Värmeeffekt				
P_{nom} - Jmenovitý tepelný výkon - Nominalna moc cieplna - Nominell avgiven värmeeffekt		2,0 kW	2,0 kW	
P_{min} - Minimální tepelný výkon (orientační) - Minimalna moc cieplna (orientacyjna) - Lägst värmeeffekt (indikativt)		-	0,8 kW	
P_{max c} - Maximální trvalý tepelný výkon - Maksymalna stała moc cieplna - Maximal kontinuerlig värmeeffekt		2,0 kW	2,0 kW	
Spotřeba pomocné elektrické energie/ Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne/Tillsatselförbrukning				
el_{sb} - V pohotovostním režimu - W trybie czuwania - I standbyläge		0,000 kW	0,000 kW	
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti/ Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu/Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur				
- s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti - mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu - med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering		●	●	
- s elektronickou regulací teploty v místnosti - elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu - med elektronisk rumstemperaturreglering				
- s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem - elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym - med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer				
- s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem - elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym - med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer				
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia				

DA - Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning FI - Sähkökäyttöisten paikallisten tilalämmittimien tietovaatimukset HR - Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora		
Modelidentifikation(er)/ Mallitunniste(et)/ Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela	HVY1020	HVY1030
Varmeydelse/ Lämpöteho/ Toplinska snaga		
P_{nom} - Nominel varmeydelse - Nimellislämpöteho - nazivna toplinska snaga	2,0 kW	2,0 kW
P_{min} - Mindste varmeydelse (vejledende) - Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen) - minimalna toplinska snaga (referentna)	-	0,8 kW
P_{max c} - Maksimal kontinuerlig varmeydelse - Suurin jatkuva lämpöteho - maksimalna kontinuirana toplinska snaga	2,0 kW	2,0 kW
Supplerende strømforbrug/ Lisäsähkökulutus/ Potrošnja pomoćne električne energije		
el_{sb} - I standbytilstand - Valmiustilassa - u stanju pripravnosti	0,000 kW	0,000 kW
Type varmeydelse/rumtemperaturstyring/Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi/ Vrsta izlazne topline/ regulacija sobne temperature		
- Med mekanisk rumtemperaturstyring - mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä - s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom	●	●
- Med elektronisk rumtemperaturstyring - sähköisellä huonelämpötilan säädöllä - s elektroničkom regulacijom sobne temperature		
- Elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer - sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiajastin - elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat		
- Elektronisk rumtemperaturstyring og uetimer - sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin - elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat		
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia		

SL - Zahteve glede informacij za lokalne električne grelnike prostorov BG - Изисквания към информацията за електрическите локални отоплителни топлоизточници RO - Cerințe privind informațiile referitoare la aparatele electrice pentru încălzire locală		
Identifikacijska oznaka modela(-ov)/ Идентификатор(и) на модела/ Identificatorul de model(e)	HVY1020	HVY1030
Izhodna toplotna moč/ Топлинна мощност/ Puterea termică		
P_{nom} - Nazivna izhodna toplotna moč - Номинална топлинна мощност - Puterea termică nominală	2,0 kW	2,0 kW
P_{min} - Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno) - Минимална топлинна мощност (примерна) - Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)	-	0,8 kW
P_{max C} - Največja trajna izhodna toplotna moč - Максимална непрекъсната топлинна мощност - Puterea termică maximă continuă	2,0 kW	2,0 kW
Dodatna potreba po električni moči/ Спомагателно потребление на електроенергия/ Consumul auxiliar de energie electrică		
el_{SB} - V stanju pripravljenosti - В режим на готовност - În modul standby	0,000 kW	0,000 kW
Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru/ Вид топлинна мощност/регулиране на температурата в помещението/ Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei		
- Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom - с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението - cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	●	●
- Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru - с електронен регулатор на температурата в помещението - cu control electronic al temperaturii camerei		
- Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom - електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер - cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare zilnică		
- Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom - електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер - cu control electronic al temperaturii camerei și cu temporizator cu programare săptămânală		
De'Longhi Appliances via Seitz, 47 31100 Treviso Italia		